



ASSOCIATION DU PERSONNEL

Les informations paraissant dans la rubrique «Association du personnel» sont publiées sous la seule responsabilité de l'Association du personnel du CERN.

STAFF ASSOCIATION

The information presented in the Staff Association section of the Bulletin is published under the sole responsibility of the CERN Staff Association.

CLUBS

GAMES CLUB - BRIDGE SECTION

The results of last week's duplicate were :

1st. R. McREADIE and E. McINTOSH	63%
2nd. N. BOYLE and G. CAMERON	58%
3rd. G. LAFFERTY and M. VAN AERSCHOT	58%

The summer teams of 4 event was won by the team captained by R. McREADIE.

Please send to D. KEMP/ISR

I will be playing Wednesday 12th August 1981 :

NamePartner.....

Tortella's Canteen - 7.55 pm sharp

Everybody welcome

YACHTING CLUB

Le Yachting Club du CERN vous invite à la Muffin Cup, régate à épreuves réservée aux dériveurs qui aura lieu samedi 15 août 1981 à Port Choiseul de 14 à 18 heures.

demande d'inscription à retourner avant le 12 août 1981 à J.M. Laurent/ISR.

Nom.....Prénom.....

Division.....Téléphone.....

1/ avec mon bateau, équipage :

série :

numéro de voile :

2/ ou avec un bateau du Club :

ma Licence :

bateaux préférés, dans l'ordre :

.....

.....

.....

VELO CLUB

Sorties du samedi 8 août 1981

Section masculine

Groupe 1. Rendez-vous à la Piscine de Ferney-Voltaire - 107 kms
(direction Nyon, Begnins, Divonne, Cessy, Echenevex, Crozet, Logras, Chancy, Avully, Russin, Ferney).

Groupe 2. Rendez-vous à la Piscine de Divonne 83 kms
(direction Genélier, Marchissy, Berolle, Apples, Bussy, Aubonne, Gilly, Trelex, Borex, Divonne).

Section féminine : "Tour du Lac de Joux"

Lieu de rassemblement : Les Rousses (Jura)
devant l'église
à 14h pour le groupe "Promenade"
à 14h30 pour le groupe "Nerveuses"

Parcours de 62 kms en direction du Bois d'Amont, Le Sentier, Le Pont, Le Brassus, Les Rousses.

COOPERATIVES

INTERFON

PHOTOS : pensez à nous laisser vos pellicules à développer en rentrant de vacances, confiez-nous vos tirages.

PRET DE MATERIEL : gratuitement, nous prêtons 1 table à tapisser, des pièces de rechange pour adoucisseurs PERMO, un congélateur, une machine à décoller les pneus.

Nous louons à bas prix : 2 échaffaudages de 8 m, une machine à décoller les papiers peints, une trousse de contrôle de dureté de l'eau, une boucheuse à levier.

Nous cherchons d'occasion 1 gonfleur pour avoir un équipement complet de démontage et remontage des pneus.

Si nous avons plusieurs demandes, nous sommes disposés à acheter du matériel pouvant rendre service à l'ensemble de nos sociétaires.

Plats du jour des restaurants

SEMAINE DU 10 AOUT AU 14 AOUT 1981

<i>Midi/Lunch Time</i>	No.1 <i>Bâtiment Administratif</i> <i>Administration Building</i> <i>Meyrin (CH)</i>	No.2 <i>Bâtiment 504</i> <i>Building 504</i> <i>Meyrin (CH)</i>	No.3 <i>Bâtiment 866</i> <i>Building 866</i> <i>Prévessin (F)</i>
<i>Prix</i>	<i>I</i> 4,80 Fr.s. <i>II</i> 5,50 Fr.s.	<i>I</i> 5,-- Fr.s. <i>II</i> 5,75 Fr.s.	Fr. F 13,--
LUNDI/ MONDAY	<i>I</i> Oeufs Durs Salade Russe Tomate <i>II</i> Spaghetti Bolognaise Salade Verte	<i>I</i> Saucisse de Veau Garnie <i>II</i> Steak sur le Grill Pommes Frites Légumes	 Fricandeau Lentilles Légumes de Saison
MARDI/ TUESDAY	<i>I</i> Tripes Vinaigrette Pommes Nature Salade Verte <i>II</i> Escalope de Dinde Viennoise Pâtes au Beurre Salade Verte	<i>I</i> Tagliatella au Jambon <i>II</i> Poitrine de Veau Garnie Pommes Mousseline Légumes	 Piperade Provencale Tomates au Four Coquillettes
MERCREDI/ WEDNESDAY	<i>I</i> Chipolatas Basquaise Salade Verte <i>II</i> Boeuf Sauce Gribiche Pommes en Dés Tomate	<i>I</i> Feuilleté aux Champignons <i>II</i> Les Deux Attriaux Vaudois Cornettes Milanaise Légumes	 Filet de Poisson Meunière Pommes Dorées Epinards à la Crème
JEUDI/ THURSDAY	<i>I</i> Jambon Blanc Salades Mêlées <i>II</i> Veau Rôti Polenta Petits Pois Carottes	<i>I</i> Tête de Veau Vinaigrette <i>II</i> Piccata de Porc Piémontaise Pommes Boulangères Légumes	 Steack Riz Légumes de Saison
 VENDREDI/ FRIDAY	<i>I</i> Salade Niçoise <i>II</i> La Marée du Jour Garnie	<i>I</i> Assiette Froide Garnie <i>II</i> Lasagne Al Forno	 Poulet Rôti Pommes Purée Haricots Verts

**Heures
d'ouverture**

Restaurant No.1

Lundi au Vendredi :
06h à 02h30
Samedi et Dimanche :
1. Cafétaria : 08h à 20h
2. Restaurant : 11h30 à 14h
18h00 à 19h30

Restaurant No.2

Lundi au Vendredi :
06h à 20h30
Samedi :
08h00 à 14h00

Restaurant No.3

Lundi au Vendredi :
07h00 à 20h00

1981

1981

(A)	Amphithéâtre/bât. Auditorium/bldg. 500	(Th)	Salle Théorie/bât. Theory lecture room/bldg. 4	(S)	SPS Auditorium - Prévestin/Bloc 1 - 1 ^{er} ét.	(S)	Sixth Floor Conference Room Salle de conférence du sixième ét.	(DG)	DD Auditorium Amphithéâtre DD	(60)	bldg. 31-3rd fl. bat. 31-3 ^e ét.	Deadline for insertions : Tuesday 12 noon Staff Association (Wilson Hut) – Tél. 2819 Publications Group (DD) – Tél. 4106-3586-2755
(C)	Salle du Conseil/bât. Council Chamber/bldg. 503	(I)	Amphithéâtre des ISR/bât. 30-7 ^e ét. ISR Auditorium/bldg. 30-7th fl.	(S)	SPS Auditorium - Prévestin/Bloc 1 - 1 ^{er} ét.	(S)	lieu selon indication place as indicated	(DG)	Dernier délai pour insertions : mardi 12 h 00 Association du Personnel (Bar. Wilson) – Tél. 2819 Groupe des Publications (DD) – Tél. 4106-3586-2755			